



Szczególne zasady realizacji zleceń w chińskich juanach 'CNY' (tekst obowiązuje od 03 kwietnia 2018 roku)

Ze względu na specyfikę rozrachunku w chińskiej walucie juanie renminbi ('CNY') ściśle reglamentowanej i monitorowanej przez rząd Chińskiej Republiki Ludowej ('ChRL') oraz w trosce o zapewnienie najwyższych standardów realizacji transakcji Klienta, bezpieczeństwa i ograniczenia ryzyk związanych z możliwością:

- opóźnień realizacji dyspozycji Klienta,
- dodatkowych kosztów dla Klienta lub
- odrzucenia danej transakcji Klienta,

mBank S.A. informuje, że:

- umożliwia rozrachunek w CNY wszystkim Klientom Korporacyjnym, posiadającym bezpośrednie relacje handlowe z chińskimi kontrahentami jedynie z siedzibą w ChRL (z wyłączeniem obszaru Hong Kongu, Macau oraz Tajwanu);
- zawieranie transakcji wymiany waluty 'CNY' oraz rozrachunek w tej walucie możliwy jest jedynie dla potrzeb rozliczania kontraktów handlowych Klienta na podstawie dokumentów poświadczających tytuł prawny przekazu (lub rozliczenia), o których prezentację Bank może się zwrócić na wyraźne żądanie Agenta rozliczeniowego Banku (Commerzbank AG z siedzibą we Frankfurcie nad Menem);
- wszystkie płatności Klienta obsługiwane są zgodnie ze standardową praktyką obsługi płatności zagranicznych i finansowania handlu obowiązującą w Banku;
- nazwa chińskiego kontrahenta musi być podawana w języku angielskim i musi być ona zgodna z tą zawartą w umowie handlowej;
- dla potrzeb prawidłowego określenia banku kontrahenta, wymagane jest podawanie kodu SWIFT/BIC lub jego pełnej nazwy i adresu – zalecane jest podawanie kodu SWIFT/BIC; w przypadku dokonywania płatności importowej na rzecz kontrahenta z obszaru Chin kontynentalnych - przed jej złożeniem w Banku – rekomendowane jest dodatkowe potwierdzenie u kontrahenta, że:
 - posiada on odpowiednie licencje na działalność importowo - eksportową oraz jest zarejestrowany w systemie zarządzania transgranicznymi płatnościami w 'CNY', prowadzonym przez Ludowy Bank Chin (People's Bank of China), tzw. RCPMIS, za pośrednictwem swojego dostawcy usług bankowych,
 - jego nazwa oraz numer rachunku są identyczne z tymi zarejestrowanymi w systemie RCPMIS (wskazane, aby oprócz nazwy w języku chińskim była zarejestrowana również jego nazwa w języku angielskim tożsama z zawartą w umowach handlowych) oraz, że
 - numer rachunku, na który będzie dokonywana płatność, jest prowadzony w walucie 'CNY' i właścicielem tego rachunku nie jest osoba fizyczna.

Powyższe zasady realizacji zleceń mają jedynie charakter informacyjny.

Prawo ostatecznej interpretacji aktualnych regulacji i zasady w ramach pilotażowego programu rozliczeń leżą w gestii Ludowego Banku Chin (People's Bank of China).